

午一時至榆切大板，住一維民大拐提馬木家。渠曾看守石碑數十年，據說此碑在溝內刻於一岩石上。次日攜帶拓字器具，由住處前往，向北行，渡博者克拉格河，入戈壁，小山阜起伏不絕，約二十里抵博者克拉格溝口（插圖伍，1），刻石即在溝西一岩石上。刻字處距地面尺許，隨岩石之隆窪曲折鑿刻。有二處：南爲頌文，有字處，寬約四〇厘米，長約四八·三厘米。字爲漢隸體，極工，每字約一平方寸。共八行，每行約十三字至十五字不等，惜字多剝蝕，不盡可辨（插圖伍，3）。以北爲作誦辭人題名，與頌文相距約一米餘。長約一八，寬約一六厘米；隸體，每字約三·七厘米見方。共三行，每行四或三字不等。題名云：「京兆長□一淳于伯□一作此誦」。按淳于伯（阤）爲作誦文之人，京兆當爲地名，而王樹枏之新疆訪古錄，釋爲「烏累」二字，實與事實不符。誦文第一行作「龜茲左將軍劉平國□七月二十九日發家」；第六行爲「□□永壽四年八月甲戌朔十二日」；第七行爲「□西直建紀此東烏累關城□」。按永壽爲漢桓帝年號。永壽祇三年，四年改爲延熹（紀元一五八年），而西域不知也。劉平國當爲治關城之人。此碑宜正名爲「劉平國治關城誦」，後人以爲有「烏累」二字，遂以「烏累碑」呼之。並疑爲漢都護治所之烏壘國在此建關，實則因此關之東有以石累砌之營壘，因其色黑，故名烏壘，皆爲劉平國同時所作，與烏壘國非一事也。劉此碑原文，在遺物說明內另有考證，此不具述。關設在溝口，兩旁岩石聳立若雙闕。在溝東半山岩石上，鑿有兩孔，下堆積有許多碎石塊，必爲當時鑿孔遺渣。疑當時建關塞在岩石上，鑿孔以置木門或柵欄，日開夜閉，以稽行人。誦文第四行云：「八月一日始斷岩作孔……」，正說明此事。又西岩下有石巢一道，上有石孔一，口徑圓周約一·五，深約一·二米，下距刻字處約一·五米許。傳說爲近代所鑿，但必淵源於古。此地爲古龜茲國東境，建關處，即在博者克拉格溝口。據說循此溝北行六站，可至伊犁。即古烏孫國地。漢使至烏孫必通過龜茲，故漢書西域傳有龜茲截留烏孫公主之事。則此地爲當時南北通往要津，故在此設關，以稽查行人，亦意中事也。其次說到城堡。在誦文中第七、八行，有「此東、烏壘、關城皆將軍所作也」之句，是劉平國建關時，同時尙建城與壘，但此地山石崎嶇，非建城之地，亦無城垣遺址，是建城必另爲一地。據本地人說，距此地東南約六十里之克衣巴雜附近，有古城古墩遺迹。乃於十一月二十七日，由榆切大坂住處南行，沿途並發現石壘和土墩三處：一在額克爾大坂沙梁上，有破石壘，圓形，旁有土墩，爲石累砌而成，是在溝東（插圖伍，2）。復渡河南行，至明布拉克莊，在東南里許，又有以石累砌之土墩，本地人呼爲沙亦墩，亦即石墩之義。周約一六一米，牆已傾圮，地面滿布黑色碎石塊，略有紅陶片。後轉東北行，濱博者克拉格溝邊沙梁上，地名阿占其，亦有一不完整之石壘，並有以石累砌之房屋基址，其形式與阿拉癸溝口之石壘相同，中無遺物，周約一六二米，與沙亦墩同，疑皆由城至關塞途中所設之守望站也。在克衣巴雜之西偏北里餘有一古城，名黑太沁爾，義爲「漢人城」。城牆已圯，只餘東北基址，其餘皆泯滅。城周約三六〇米，城牆爲